



EDITORIAL

Depuis quelques mois, nous sommes soumis, comme vous le savez, à une envolée des tarifs des différentes sources d'énergie. Pour les particuliers, bien que l'impact de ces derniers pèse lourdement sur le budget des ménages, le bouclier tarifaire mis en place par le gouvernement limite fort heureusement leurs hausses, contrairement aux entreprises et collectivités pour lesquelles les prix sont directement indexés sur les marchés. Ainsi, bien que nous ayons depuis de nombreuses années mis en œuvre une politique de réduction de la consommation énergétique grâce à de nombreux investissements générateurs d'économie, mais aussi par la réduction de l'intensité et de l'amplitude lumineuse des éclairages publics, nous devons poursuivre nos efforts au quotidien. De nombreuses mesures ont été récemment mises en œuvre comme la limitation du chauffage dans tous les bâtiments communaux, l'ajustement de la température des chauffe-eaux, la limitation de l'intensité et de l'amplitude horaire de l'éclairage des salles ou terrains de sport, la recentralisation et la réduction de la période des illuminations de Noël ...

Afin de mettre en place le dispositif de la « participation citoyenne » qui avait été validé par une délibération votée en octobre 2019 mais que la crise sanitaire nous avait contraint de mettre en sommeil, une réunion de finalisation avec la gendarmerie a eu lieu le 13 octobre comme nous vous l'avions annoncée dans le précédent bulletin municipal. Au cours de cette réunion, les gendarmes nous ont rappelé les objectifs, l'intérêt et le rôle des référents. Si vous aviez été nombreux à l'origine à manifester un réel intérêt pour que nous puissions faire face, ensemble, à des comportements d'incivilité, de dégradation ou de repérage, peu de germinois ont participé à cette réunion ; nous le regrettons beaucoup. Pourtant il faudrait davantage de germinois par secteur s'impliquant dans cette démarche, car nous souhaitons vivement que ce dispositif puisse voir le jour, c'est l'intérêt de tous. Pour ceux qui n'ont pu assister à ce moment d'échanges, des supports de présentation sont désormais à disposition sur le site de la commune. Nous vous invitons à les consulter et à vous rapprocher de la mairie si vous êtes volontaire pour être référent. Nous comptons sur vous.

*Bonnes fêtes
de fin d'année*

Maxime DUSACQ

Horaires de la mairie
Lundi et jeudi 8h30-12h00/13h30-17h00
Mardi, mercredi et vendredi 8h30-12h00
le samedi de 10h00 à 12h00

ATTENTION

Horaires de l'agence postale communale
Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi 8h30-12h00
et samedi de 10h à 12h00



Mairie de SAINT-GERMAIN

845 Route de Troyes, 10120 Saint Germain ☎ 03 25 75 68 91

Courriel : contact@mairie-saintgermain.fr Site internet : www.mairie-saintgermain.fr

SOMMAIRE

PAGE 2 : LES ÉCHOS DU CONSEIL MUNICIPAL
PAGE 2-3 : LA VIE DE LA COMMUNE

PAGE 3-4 : LA VIE DES ASSOCIATIONS
PAGE 4-5-6 : JEUNESSE ET VIE SCOLAIRE
PAGE 6 : VOIRIE-CIRCULATION

PAGE 6 : INFORMATIONS PRA-
TIQUES
PAGE 7 : MÉDIATHÈQUE

Permanence du Maire et des Adjointes le samedi de 10h00 à 12h00

ATTENTION : la mairie et l'agence postale communale seront fermées les samedis 24 et 31 décembre 2022.

Nous vous rappelons qu'il est nécessaire de prendre un rendez-vous au secrétariat de la mairie pour tout dépôt de dossier d'urbanisme, mariage, PACS....

Le Maire, le Conseil Municipal

invitent les associations d'anciens combattants et tous les germinois à participer à la commémoration de l'armistice de la 1^{ère} guerre mondiale

Vendredi 11 novembre 2022

à 10h30 au monument aux morts de Lépine

à 11h00 au monument aux morts du Bourg.



A l'issue de la cérémonie, vous êtes conviés au vin d'honneur dans le hall de la Comédie.

LES ÉCHOS DU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil municipal lors de sa séance du mercredi 19 octobre 2022 :

- a approuvé la convention de mise à disposition au conseil départemental d'un local communal pour la permanence qu'assure un(e) assistant(e) social(e) pour l'accompagnement et le suivi du public ;
- a approuvé la « convention territoriale globale » avec la Caisse d'allocation familiale aux termes de laquelle la commune renouvelle son engagement, pour une durée de 5 ans, pour l'accueil de loisirs sans hébergement ;
- a renouvelé la convention avec la SAFER pour une durée de 5 ans ;
- a adopté les modifications apportées au règlement des cimetières de la commune portant sur les « cavurnes » ;
- a approuvé l'acquisition d'une partie de la parcelle AK 82 en vue de son incorporation au domaine public ;
- a décidé de déléguer au Maire les suppressions ou modifications éventuelles des régies de la commune ;
- a approuvé de nouveaux tarifs de location de plusieurs salles communales ;
- a approuvé les tarifs de nouvelles activités proposées aux jeunes de la commune dans le cadre du SAJE ;
- a validé les modifications apportées aux modalités d'attribution et aux montants exceptionnels de la carte-cadeau offerte aux agents de la commune en fin d'année ;
- a pris acte des rapports annuels 2021 des services locaux de Troyes Champagne Métropole.

VIE DE LA COMMUNE

La journée du patrimoine

La journée du patrimoine qui a eu lieu le dimanche 18 septembre était consacrée, cette année, à une présentation de l'église de Lépine et à la confrérie Saint-Vincent. L'ancien président Max BAUDIN, la présidente actuelle Anne-Sophie GAUTHIER ainsi que des membres de la confrérie Saint-Vincent et M. OUDEARD, passionné de culture et du passé de la commune ont retracé l'histoire de l'église et de la confrérie illustrée par de nombreuses photos ou de petits films.

Une trentaine de personnes a participé à cette manifestation riche d'informations historiques.

La municipalité remercie bien vivement les organisateurs.



Participation citoyenne, « devenir acteur de sa sécurité »

La démarche participation citoyenne consiste à sensibiliser les habitants de la commune et à les associer à la protection de leur environnement. Encadrée par la gendarmerie nationale, la « participation citoyenne » vient conforter les moyens de sécurité publique déjà mis en œuvre.



Les principaux objectifs de la démarche :

- établir un lien régulier entre les habitants d'un quartier, les élus et les représentants de la force publique ;
- accroître la réactivité des forces de sécurité contre la délinquance d'appropriation ;
- renforcer la tranquillité au cœur des foyers et générer des solidarités de voisinages.

Repas des aînés

Le CCAS convie tous les aînés de la commune au traditionnel repas annuel le **dimanche 20 novembre à partir de 12h15 dans la salle de la comédie**.

Réservez dès maintenant cette date et pensez à vous y inscrire **avant le 15 novembre** auprès du secrétariat de la mairie.



Marché de Noël à SAINT GERMAIN

La commune organise dans la cour de l'école élémentaire, le traditionnel marché de Noël

le **samedi 17 décembre de 10h00 à 19h00**.

Plusieurs producteurs, créateurs et artisans de la région seront présents. Restauration sur place. Nous espérons vous voir nombreux à cette manifestation.



VIE DES ASSOCIATIONS

Une très bonne reprise pour le Badminton Germinois

La rentrée 2022-2023 a confirmé l'excellente fréquentation observée en 2021-2022, le nombre d'adhérents ayant d'ores et déjà dépassé celui de la saison passée.

De nombreux nouveaux compétiteurs ont également rejoint notre club cette saison nous permettant ainsi de proposer pour la première fois deux équipes sur le circuit des Interclubs : une en pré-régionale (PR) et une seconde en Départementale 1 (D1)

Les nouveaux créneaux alloués cette saison par la Mairie de St Germain devraient permettre à l'ensemble de nos joueurs(euses) de pratiquer suivant le mode qui leur convient : loisir, compétition, détente, jeunes.

Nouveaux créneaux :

Lundi : 18h-22h

Mardi : 18h-22h

Jeudi : 18h-22h

Mercredi : 14h-16h30 Créneau « jeunes »

Samedi : 9h-13h créneau convivial « café-plumes »

13h-15h : Coaching joueurs confirmés

15h-19h : jeu libre



Nouveauté : Le club propose désormais un créneau pour nos jeunes (poussins, benjamins, etc...)

le mercredi après-midi de 14h à 16h30, il sera animé par un éducateur agréé. N'hésitez pas à prendre contact auprès du club pour tous renseignements :

Tél : 06.37.97.69.02 ou par mail

N'hésitez pas à nous rejoindre pour découvrir cette discipline conviviale à la salle multisports de Lépine !

Site : <http://badmintongerminois.wifeo.com>

Contact : badgerminois@gmail.com

Amicale Cyclo Germinoise

Amicale Cyclo Germinoise

Le samedi 24 septembre avait lieu la 1^{ère} randonnée cyclo et pédestre dénommée "La Patrick BOGE" du nom de notre ami et adhérent décédé lors d'une sortie club sur les routes de l'Ardèche.

Malgré le mauvais temps, 110 cyclos et 28 marcheurs ont participé à cette randonnée dont le départ et l'arrivée avaient lieu, pour la première fois, devant le magasin Super U.

Nous voulons remercier Monsieur GODARD, directeur de SUPER U pour son accueil et Madame REMIGIUS, maire adjointe pour sa présence.

Dès à présent, vous pouvez prendre votre licence 2023 au prix de cette année.

Nous proposons la licence promenade gratuite la 1^{ère} année pour une adhésion féminine.

Les vélos à assistance électrique sont acceptés.

Contact: François au 06.43.45.89.64.



Samedi 26 novembre 2022

Nous vous proposons :

- deux parcours route, l'un de 52 km, l'autre familial de 16 km
- un parcours pédestre de 9 km.

La participation est de 3€ minimum pour les licenciés et de 4€ pour les non licenciés.

Départs et arrivées depuis l'école élémentaire derrière la mairie.

Nous vous espérons nombreux pour cette noble cause.



Rénovation de la passerelle de l'étang

Le président et le vice-président de l'association « La Gaule germinoise » ont rénové la passerelle située à l'étang de SAINT GERMAIN. Cette nouvelle passerelle réalisée en bois et métal met en valeur le site et s'intègre parfaitement bien dans son environnement.

Elle peut accueillir les futurs promeneurs et pêcheurs du plan d'eau en toute sécurité.

La municipalité tient à remercier les responsables de l'association pour cette réalisation.



JEUNESSE ET VIE SCOLAIRE

Un nouveau conseil municipal jeune

Les enfants de l'école élémentaire ont élu le 30 septembre les huit nouveaux « conseillers municipaux jeunes ». Ces nouveaux conseillers réunis le 18 octobre ont élu Maire des jeunes Louise TIQUET et adjoints Inès MALLA et Romaric VERRYDT.

Conseillers : Anaïs SANGUINEDE , Cyrielle BATILLAT, Tony LINAT, Muhammad HELSHANI, Ethan PROVIN

Toutes nos félicitations aux nouveaux élus.

Il leur appartient maintenant de se mettre au travail et de proposer des projets.





Activités périscolaire

Avec le début de l'année scolaire, les activités périscolaires ont repris leurs cours.

Pour les 6- 11 ans

Au cours de ce premier cycle, chaque jour de la semaine était consacré à une activité sur un thème donné :

- ⇒ **les lundis** à des ateliers « peinture » : les enfants ont ainsi pu apprendre différentes manières de peindre ;
- ⇒ **les mardis** au projet « sports des JO » : ce projet couvrira toute l'année au cours de laquelle les enfants découvriront les sports des JO 2024. C'est le handball qui était à l'honneur au cours de ces premières semaines ;
- ⇒ **les jeudis** à un atelier « relaxation » : ils ont pu découvrir quelques postures et le souffle...
- ⇒ **les vendredis** soir deux activités étaient proposées : jeux extérieurs avec des classiques de récréation et des nouveautés, puis un groupe a choisi la création d'objets en matériel de récupération.

A côté de ces activités, pour ceux qui l'avaient choisie, la « pause cartable » a été renouvelée et fonctionne bien, une quinzaine d'enfants la fréquente les lundis et jeudis soir. Au cours de ce temps les enfants peuvent ainsi faire leurs devoirs.

Du côté des 3-5 ans

Les animatrices ont proposé beaucoup de jeux permettant aux enfants de se familiariser avec les locaux, apprendre à se connaître et jouer en autonomie avec les jeux du périscolaire (dinette, puzzle, jeux de société, lego, animaux de la ferme et dinosaures...). Des projets leur seront proposés après les vacances.

⇒ **Les mercredis**

Du côté des 6-11 ans trois grands projets ont débuté :

- Le projet sport des JO 2024, avec un intervenant de l'UFOLEP qui est venu chaque mercredi pour proposer une initiation au handball à l'ensemble du groupe ;
- Le projet « SAINT GERMAIN » pour lequel les enfants sont amenés à découvrir la commune à travers divers thèmes afin de réaliser un jeu de piste en fin d'année pour les familles. Ils ont commencé par la découverte de la mairie avec une rencontre avec le maire ainsi que la découverte des éléments importants du blason ;
- Enfin un projet de discussions ponctuel qui a eu lieu par tranche d'âge (6-8 ans d'abord, puis 9-11 ans) Les enfants ont été amenés à discuter sous forme de débats sur trois thèmes : les stéréotypes de genres (filles/garçons), la sexualité (comment son corps change) et les différences (préjugés, discrimination).



Pour les 3-5 ans, les mercredis ont également été partagés en trois thèmes :

- La sécurité routière, découverte de quelques panneaux, apprendre à se déplacer à pied et à reconnaître les signalétiques importantes (feu rouge ...) ;
- Ensuite le projet sur le sport des JO où ils vont pouvoir découvrir tout au long de l'année les sports du Décathlon. Pour cette période deux séances autour du relais et des lancers ont été réalisées ;
- Enfin, deux mercredis ont été consacrés aux relations parents-enfants avec, en support, des livres sélectionnés par la médiathèque. Ils ont parlé des papas puis des mamans.



Restauration scolaire

Un nouveau chef de la société API est aux fourneaux depuis la rentrée de septembre. Il a su s'adapter à ce nouveau public qu'il ne connaissait pas.

Deux services de restauration distincts sont proposés :

- de 12h à 12h45 pour les enfants de l'école maternelle (45 à 50 enfants encadrés par 5 adultes) ;
- de 12h50 à 13h45 pour ceux de l'école élémentaire (80 à 95 enfants encadrés par 4 adultes).



Vacances d'automne

Les enfants de 3 à 5 ans ont passé deux semaines de vacances au pays des petits fantômes et des sorcières.

Les plus grands se sont transformés en chasseurs de fantômes en réalisant des missions d'agents secrets.

Ils sont tous venus déguisés le lundi 31 octobre pour le grand bal. Les ados sont allés à Nigloland, au château de Vaux pour y résoudre une énigme et au bowling. Sans oublier, les après-midis passés au club à préparer des repas et gouters et jouer à des jeux de société.

VACANCES DE NOEL / INSCRIPTIONS SAJE

Le service sera ouvert du 19 au 23 décembre 2022 et le lundi 2 janvier 2023.

Les inscriptions doivent nous parvenir au plus tard le **vendredi 2 décembre**.

Renseignements au 03.25.72.52.43

Mail : saje@mairie-saintgermain.fr



VOIRIE - CIRCULATION - INFRASTRUCTURE - SÉCURITÉ

Travaux de voirie à LEPINE

L'aménagement des trottoirs, qui a permis la création de plusieurs places de parking à l'angle de la rue de l'Église et Berthelot, est maintenant achevé.

Le marquage au sol des passages pour piétons et les plantations sur l'espace vert seront réalisés dans le courant du mois de novembre.



Fin des travaux de rénovation de l'école élémentaire

Comme prévu, les travaux de rénovation de la dernière classe de l'école élémentaire ont été réalisés au cours des vacances de la Toussaint et sont maintenant achevés.

Des fenêtres à double vitrage ont été installées, les murs ont été isolés, tous les éclairages traditionnels ont été remplacés par des éclairages à LED. Les travaux de peinture ont été réalisés par les agents des services techniques.

Avec ces travaux, ce sont au total 410 000 € TTC qui ont été investis pour la rénovation de notre école. A cela s'ajoute les fournitures et la main d'œuvre des travaux réalisés en régie, par les agents municipaux.

Ces travaux ont pu être réalisés grâce aux subventions des partenaires l'Etat et le Département que la municipalité tient vivement à remercier.



INFORMATIONS PRATIQUES

Campagne d'affouages 2022-2023

Comme chaque année, la commune propose aux germinois de participer à la campagne d'affouage dans les bois communaux.

Cette campagne permet aux participants, non seulement de bénéficier de plusieurs stères de bois à un prix très modique mais aussi, par le choix des parcelles sur lesquelles elles sont réalisées, de participer à l'entretien et la régénération du patrimoine forestier de la commune.

Les germinois intéressés sont invités à s'inscrire au secrétariat de la mairie **avant le 25 novembre**.

Un forfait de 30 € / parcelle de 5 à 6 stères en moyenne sera payable d'avance.

Rappel : l'inscription fera l'objet d'une facturation qui vous sera transmise par le trésor public auprès duquel il faudra régler directement.



LA MEDIATHEQUE

Exposition pour les tout-petits : « le bol de lait » :
Du 02 au 23 décembre

Un espace de lecture conçu spécialement par La Jolie Galerie à l'occasion de la remise du livre *Le bol de lait*, livre de naissance offert par le département de l'Aube, aux bébés nés en 2021.



Dans le cadre de l'opération Premières pages, une action ayant pour but de sensibiliser les enfants de 0-3 ans et leur famille à l'importance du livre dès le plus jeune âge. (accès aux horaires d'ouverture de la médiathèque)



-Vendredi 9 décembre à 10h00
L'heure des toutes petites histoires :
« le bol de lait » :

Animation lecture, de 6 mois à 3 ans, sur inscription



Horaires d'ouverture de la médiathèque :

Mardi et Jeudi / 16h-18h
Mercredi 10-12h / 14h-18h
Vendredi / 14h-18h
Samedi 10h-12h / 14h-17h

Fermeture du 24 décembre
au 2 janvier 2023 inclus.

La municipalité ainsi que l'équipe de la médiathèque vous souhaite de joyeuses fêtes de fin d'année



Médiathèque municipale de Saint-Germain
rue des Cerisiers
10120 Saint-Germain
Tél. : 03-25-72-52-35
contact@mediatheque-saintgermain.fr
www.mediatheque-saintgermain.fr

-Café des lecteurs

Samedi 26 novembre à 10h

Rendez-vous pour partager vos derniers coups de cœur



-L'heure des histoires : « le bol de lait »
Mardi 20 décembre à 15h :

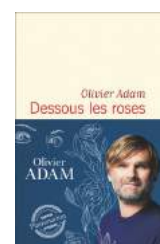
Animation lecture, à partir de 3 ans sur inscription



Nouvelles acquisitions :

Romans adultes :

- L'île haute / Valentine Goby
- Dessous les roses / Olivier Adam
- Les vertueux / Y. Khadra
- La vie clandestine / Monica Sabolo
- Abigaël ou la force du destin / Dupuy



Livres jeunesse :

- Oscar et Carrosse, la fête foraine
- Journal intime de mon corps / C. Du Pontavice
- Chien pourri a un fils / Colas Gutman
- Le bibliobus / Inga Moore Pastel
- L'ogre de la librairie / Sorin Pastel
- Arbre / Amandine Laprun
- Mortelle Adèle : La rentrée des claques, Mr Tan
- La maison qui fleurit / Kang-mi Yoon, Rue du monde
- Si la nature m'était contée / Thomas Tessier
- La terre est mon amie / Maïa Brami



Atelier Calligraphie avec Delphine Osti :

Plusieurs séances d'initiation à la calligraphie latine, animées par Delphine Osti (Association Calli-Dol), se sont déroulées à la médiathèque de Saint-Germain, en partenariat avec la Médiathèque Départementale de l'Aube et avec le soutien du CNSA.

Au cours de ces ateliers, les participantes ont pu réaliser différentes créations : carte, marque-page, Ces ateliers réservés aux seniors ont eu un grand succès et pourraient être reconduit en 2023.





**Toute l'équipe
de votre Super U
vous souhaite d'excellentes
fêtes de fin d'année**

SUPER U

**150 route de Troyes
10120 SAINT GERMAIN
Tél. : 03 25 75 93 30**

www.superu-saintgermain.com

DRIVE

coursesu.com

St Germain

HORAIRES D'OUVERTURE

Notre équipe vous accueille :

du Lundi au Samedi :

8h30 à 19h30

**Le vendredi
de 8h30 à 20h**

**Le dimanche
de 9h à 12h30**

NON STOP

